

تحلیل نمونه‌هایی از نقوش زنان بر سفال دوران اسلامی

*سید هاشم حسینی

چکیده: موضوع تحقیق پیش رو، بررسی و تحلیل تعدادی از سفالینه‌های دوران اسلامی است که حاوی نقوش تزیینی زنان می‌باشند. هدف اصلی این مقاله، شناسایی عوامل تعیین‌کننده استفاده از این نوع نقوش و پاسخ به سوالات مهمی از این قبیل است: نقوش زن بیشتر در کدامیک از مقاطع تاریخی هنر سفالگری دوران اسلامی مشاهده می‌شود؟ این نقوش دارای چه ویژگی‌هایی بوده و چه عواملی در کاربرد آن‌ها تأثیرگذار بوده است؟ بدینه است که پاسخ به سوالات فوق می‌تواند ما را در شناخت هرچه بیشتر موقعت و جایگاه سیاسی، اجتماعی و... زن مسلمان ایرانی و تفاوت‌های آن با دوران قبل از اسلام یاری کند. در همین راستا پس از بررسی نمونه‌های متعدد سفال دوران اسلامی ایران به خصوص سفال‌های قرون میانی، تعدادی از مهم‌ترین و گویاترین آن‌ها انتخاب شد و سپس سایر عواملی که در کاربرد این نقوش مؤثر بودند مورد تحقیق قرار گرفت. بنا بر یافته‌های تحقیق، کاربرد نقوش زنان بر سفال دوران اسلامی به طور خاص طی ادوار سلحوقی و ایلخانی، تحت تأثیر عوامل متعددی از جمله: ورود اقوام جدید با نگرش‌های نو به زن، شکوفایی ادبیات در قالب داستان‌های ملی ایرانیان مانند شاهنامه فردوسی و خمسه نظامی و رواج مفاهیم خاص نجومی توأم با نمادهای مؤنث، صورت گرفته است.

واژه‌های کلیدی: زن، نقوش تزیینی، سفال ایران، دوران اسلامی، قرون میانی.

مقدمه

زن و جایگاه آن در تاریخ، دچار فراز و نشیب‌های فراوانی بوده است؛ گاه آنقدر مرتبه بالایی یافته که او را مادر- خدا دانسته و پرستش می‌کرددند و گاه نیز به چنان مرتبه‌ای تنزل یافته که جامعه هیچ‌گونه حقی برای او قائل نبوده و حتی اختیار امور شخصی خویش را نداشته است. یکی از راههایی که می‌توان این فراز و

نشیب‌ها و عوامل مؤثر در شکل‌گیری آن‌ها را در عرصهٔ تاریخ مورد بررسی قرار داد؛ هنر و آثار هنری هر دوره است، زیرا هنر به درستی آینه‌ای بازتاب‌دهندهٔ تغییر و تحولاتی است که در ادوار مختلف رخ داده است. یکی از مهم‌ترین این هنرها با سابقهٔ طولانی در زندگی بشر، هنر سفالگری و نقوش تزیینی مربوط به زنان در آن است. هرچند با ورود اسلام به ایران و مطرح شدن مسائل خاص شرعی همچون حرم و نامحرم و نیز نهی کاربرد نقوش انسانی بر روی آثار هنری، تا مدت‌ها از این نوع نقوش و بالطبع نقش زنان در تزیین آثار سفالی و دیگر هنرها استفاده نشد ولی مجدداً شاهد رواج گستردگی این مضامین طی قرون میانی اسلامی هستیم؛ به طوری که از ویژگی‌های شاخص هنر سفالگری این دوران، تصاویر متعدد زنان در حالت‌های مختلف می‌باشد که به هنر این دوران جلوه‌ای خاص و متفاوت با ادوار قبلی اسلامی بخشیده است. با توجه به اهمیت نقوش مزبور در ریاضی ابعاد مختلفِ جایگاه زنان در دوران اسلامی، تحقیق کنونی به بررسی و تحلیل نمونه‌هایی منتخب از این نقوش پرداخته تا مهم‌ترین مقاطع تاریخی رواج، ویژگی‌ها و عوامل مؤثر در کاربرد آن‌ها را بهتر دریابد.

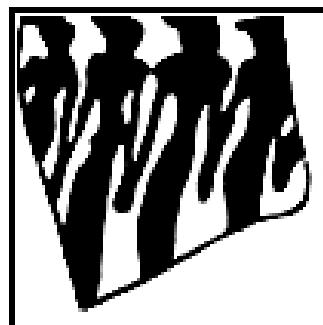
۱- سابقه نقش زن بر روی سفالینه

چنانچه بخواهیم سابقهٔ حضور نقش زن را در هنر سفالگری بررسی کنیم باید ابتدا به نقش او در سفال پیش از اسلام بپردازیم؛ زیرا نقش زن بر سفال دورهٔ اسلامی عنصری مستقل از دوران‌های ماقبل خود نیست. اصولاً تصویر زن جزو نقوشی است که از دیرزمان مورد استفاده هنرمندان ایران قرار گرفته و در آثار ابتدایی تمدن‌های اولیه مناطق مختلف ایران نیز فراوان دیده می‌شود، برای نمونه چند نقش روی اشیاء سفالی مربوط به دوران‌های مختلف را ذکر می‌نماییم.

قدیمی‌ترین نمونه‌های مکشوفه از این نقوش در محوطه‌های پیش از تاریخی چون سیلک کاشان، شوش، چشمه علی و... انسان را در حالت‌های مختلف نیایش، شکار، عروسی، ضیافت، رقص، دعا و نواختن موسیقی نشان می‌دهد (کریمی و کیانی، ۱۳۷۴: ۶۵). از جمله در قطعه سفالی که از تپه سیلک کاشان به دست آمده و مربوط به اواخر هزاره پنجم و اوایل هزاره چهارم پیش از میلاد است؛ نقش چهار زن دیده می‌شود که دست یکدیگر را گرفته‌اند (تصویر ۱). طرز ایستاندن و نرمش بدن آن‌ها حاکی از آن است که دارای لباس بلندی بوده و مشغول اجرای رقص آینی می‌باشند. از چشمه‌علی شهر ری نیز دو تکه سفال بسیار مشهور می‌شناسیم که یکی از آن‌ها هم‌اکنون در موزهٔ لوور است (تصویر ۲) که در آن چند زن که

دارای کلاه یا سربند و لباس‌های تنگ می‌باشند دست یکدیگر را شاید به وسیله پارچه‌ای گرفته و مشغول رقص می‌باشند که این سفال هم مربوط به نیمة هزاره چهارم پیش از میلاد می‌باشد (ملکزاده، ۱۳۴۷: ۳۰-۲۶). استفاده از نقوش مربوط به رقص بر سفالینه‌های این دوره بر پایه این تصور مذهبی صورت می‌گرفت که خدایان نیز در زمین و آسمان به رقص مشغولند (کریمی و کیانی، ۱۳۷۴: ۶۵). لازم به ذکر است که در این دوران مجسمه‌های گلی و سفالی متعددی از زنان به منظورهای عبادی و نیایشی ساخته می‌شده است. در دوران تاریخی با توجه به رواج گسترده هنر فلزکاری و اهمیت کمتر هنر سفالگری، نقش تزیینی چندانی از زنان و مردان بر روی سفال برجای نمانده و به جای آن در ظروف فلزی و نقاشی‌های دیواری نمونه‌های متعددی از حضور زنان مشاهده می‌شود که از بحث ما خارج است.

اما نقوش زنان در سفالینه‌های اسلامی با توجه به پیشرفت تکنیک‌های سفالگری، لعب دهی، نقاشی و نیز توجه به ابعاد زیبایی شناختی آن، اهمیت بیشتری یافت. هرچند در قرون اولیه اسلامی از نقش انسان در تزیین آثار سفالی کمتر استفاده می‌شد و اشیاء و ظروفی که دارای نقش انسان بودند غیر اسلامی یا طرح گبری می‌نامیدند (توحیدی، ۱۳۷۸: ۲۶۸) اما این وضعیت دوام چندانی نداشت و به خصوص متعاقب رونق ادبیات در قرون میانی اسلامی، هنرمندان سفالگر، عرصه را برای استفاده از نقش زن در داستان‌های ادبی و اسطوره‌ای شاعران بزرگی چون فردوسی و نظامی مناسب یافتدند و زیباترین نقوش کل تاریخ هنر سفالگری ایران را عرضه کردند (کریمی و کیانی، ۱۳۷۴: ۶۶-۶۵).



تصویر ۱ - نقوش قطعه سفالی مکشوفه از تپه سیلک
تصویر ۲ - نقوش تکه سفالی از چشممه‌علی، حدود سال
کاشان حدود اوایل هزاره چهارم ق.م (ملکزاده، ۱۳۴۷: ۳۶۰)

۲- معرفی نمونه‌ها

عمده‌ترین نمونه‌های ارائه شده در اینجا به لحاظ تاریخی مربوط به قرون میانی اسلامی به طور خاص ادوار سلجوقی (۴۲۹ تا ۷۰۰ ق.ق) و ایلخانی (۶۵۴ تا ۷۵۰ ه.ق) می‌باشد که هنر سفالگری و نقوش تزیینی آن طی این ادوار، از وضعیت خاصی برخوردار بود. طی دوره سلجوقی که عصر خیزش هنرهای مختلف و هویت ایرانی یافتن آن هاست در همه زمینه‌های هنری ایران و از جمله در هنر سفالگری پیشرفت‌های باشکوهی صورت گرفت؛ به‌طوری‌که قرون ششم و هفتم هجری را باید عصر طلایی این هنر به شمار آورد [۱].

ایلخانان مغول نیز، دوره‌ای را در هنر ایران آغاز کردند که به دلیل خاستگاه جغرافیایی، نژادی و مذهبی آن‌ها، روابط گسترده‌ای با هنر شرق دور داشت و در نتیجه تأثیر زیادی از این طریق بر هنرهای مختلف شمايلنگاری، نگارگری، سفالگری و سایر هنرهای تزئینی ایران گذاشت [۲] (محمدحسن، ۱۳۸۴: ۷۷). در ادوار فوق یکی از زیباترین و با کیفیت‌ترین گونه‌های سفال کل دوران اسلامی یعنی زرین فام یا طلایی [۳] تولید می‌شد که به دلیل درخشندگی و شفافیت لعاب و استفاده از ترکیب لعاب‌های ارغوانی و قهقهه‌ای به این نام شهرت یافته است. هرچند شواهد نشان می‌دهد که این نوع ظروف از قرن سوم هجری در هنر سفالگری و شیشه‌سازی متداول بوده، اما اوج ساخت این ظروف طی ادوار سلجوقیان، خوارزمشاهیان و ایلخانیان صورت گرفته است (توحیدی، ۱۳۷۸: ۲۷۴).

از دیگر انواع ظروف سفالین در اواخر دوره سلجوقی و اوایل دوره ایلخانی ظروف مشهور به مینایی [۴] هستند که آن‌ها نیز از زیباترین سفالینه‌های کل دوران اسلامی شمرده می‌شوند. کیفیت نقوش تکنیک مینایی انقدر بالا است که با مینیاتورهای همان دوره کاملاً قابل مقایسه است و از همین رو برخی از محققین معتقدند نقاش‌هایی که عهده‌دار تصویرسازی نسخ خطی بوده‌اند مسئولیت نقاشی و تزیین ظروف مینایی را نیز بر عهده داشته‌اند (همان، ۲۸۰). به خصوص هنرمندان نقاش و سفالگر شهر کاشان بنا به سنت مینیاتورها در زمینه‌هایی مزین به شاخه‌های نازک پیچ‌خورده و جladار، دلدادگانی باریک اندام را با صورت‌های گرد و چشمان بادامی نقش کرده‌اند (کامبخش‌فرد، ۱۳۸۳: ۴۶۶).

ظروف مینایی در اشکال مختلفی ساخته شده ولی سفالگران بیش از همه ساخت کاسه و بشقاب را ترجیح می‌دادند که البته چگونگی ساخت، محل ساخت و اینکه برای چه کسی ساخته شده بندرت دیده شده

است. در ذیل مهم‌ترین موضوعات مرتبط با حضور زنان بر سفال اسلامی را در نمونه‌های منتخب مورد بررسی قرار می‌دهیم.

۱- نقوش زنان و ادبیات:

برخی از نقوش زنان در سفال دوران اسلامی ایران بازگوکننده بعضی از داستان‌های ادبی و ملی بوده است. ادبیات فارسی و هنر ایرانی پیوند درونی و هم‌خوانی ذاتی داشته‌اند زیرا هنرور و سخنور مسلمان هردو بر اساس بینشی یگانه و ذهنیتی مشابه دست به آفرینش می‌زده‌اند. افسانه‌ها و حکایت‌های فلسفی و مذهبی و علمی بر روی سفالینه‌های سده‌های چهارم تا هفتم هجری در مکاتب مختلف نیشاپور، ری، کاشان، گرگان و ساوه حقیقت و تجسم یافتند (اکبری، ۱۳۸۲: ۶). اما در میان منابع مختلف ادبی، شاهنامه فردوسی و خمسه نظامی بیش از سایرین محل رجوع و استفاده هنرمندان و سفالگران دوران اسلامی قرار گرفته است. از داستان‌های شاهنامه می‌توان به داستان بهرام و آزاده و نیز بیژن و منیژه و از داستان‌های خمسه نظامی می‌توان به داستان خسرو و شیرین و لیلی و مجnon اشاره کرد که نمونه‌هایی از نقوش مربوط به این داستان‌ها بر روی سفال‌های ذیل قابل مشاهده است.

بهرام و آزاده:

از جمله داستان‌هایی که به بهرام پنجم نسبت می‌دهند داستان دلدادگی او به دختری رومی به نام آزاده است. به روایت شاهنامه مهارت آزاده در نواختن چنگ و زیبایی‌اش موجب شد تا در میان زنان حرم شاه از موقعیتی خاص برخوردار شده و همیشه همراه و در کنار بهرام باشد. روزی بهرام به همراه آزاده سوار بر شتری برای شکار از کاخ خارج می‌شوند. در دشت به تعدادی آهو برمی‌خورند. آزاده چنگ می‌نوازد و بهرام سرمست از نغمه چنگ، آهون گریزپای را یکایک با تیر از پای در می‌آورد. آنگاه مغوروانه از آزاده می‌پرسد کدام آهو را شکار کنم؟ آزاده که از غرور و خودخواهی بهرام ناخرسند است، آزمونی سخت را به شاه پیشنهاد می‌دهد و به بهرام می‌گوید اگر می‌تواند گوش آهو را نشانه رود. آزاده با این پیشنهاد قصد در هم شکستن غرور کاذب بهرام را دارد اما از مهارت شاه در تیراندازی غافل است. بهرام می‌پذیرد تیر بر کمان گذاشته به سوی آهو پرتاب می‌کند. تیر بر گوش آهو می‌نشیند. اما بهرام این را برای نشان دادن مهارت خود در تیراندازی کافی نمی‌داند و زمانی که آهو پایش را برای خاراندن به گوش نزدیک می‌کند، تیری دیگر در کمان کرده و آهو را نشانه می‌رود و پا را به گوش و سر می‌دوزد. آزاده از دیدن چنین صحنه‌ای سخت متأثر

شده و در مقابل رجزخوانی شاه که می‌گوید: هزاران شکار را با چنین مهارتی از پای در خواهد آورد، تاب نمی‌آورد، بر شاه می‌آشوبد و چنین سختدلی را نشان از خوی اهریمنی می‌خواند و نه مهارت و شجاعت. شاه که تاب شنیدن چنین گستاخی را ندارد علیرغم علاقه‌اش به آزاده، او را از پشت شتر بر زمین می‌اندازد و در زیر پای حیوان لگدکوب می‌کند و در نتیجه آزاده جان می‌بازد. بهرام بر پیکر به خون نشسته معاشق نگاه می‌کند و از این که به ننگ کشتن یک زن بی دفاع آلوه شده چنان آزرده و شرمگین می‌شود که دیگر هیچ‌گاه زنی را با خود به شکار نمی‌برد. برخی از محققین این ماجرا را بیانگر نمادین قدرت مردانه‌ای دانسته‌اند که نایبودکننده عشق خود است و در نمادگرایی ستاره شناختی، نشانه محو نور زهره، ستاره چنگ نواز فلک، به هنگام برآمدن صبح و خورشید یا مهر است که با بهرام ملازمت دارد (پاپ، ۱۹۷۷: ج ۲، ۸۹۰-۸۹۱).

جاداب‌ترین صحنه این داستان از منظر هنرمندان سفالگر ایرانی لحظه پرتاب تیر توسط بهرام به آهو است که نمونه‌های متعددی از این صحنه بر روی آثار سفالین واقع در موزه‌های مختلف جهان دیده می‌شود. از جمله در کاسه مینایی ساخت شهر ری واقع در موزه برلین (تصویر ۳) و نیز کاسه مینایی دیگری با نقشی مشابه واقع در موزه لوور پاریس که هر دو به نیمة اول قرن هفتم هجری تعلق داشته و بهرام و آزاده را سوار بر شتر در حال شکار و نوازنگی نشان می‌دهد. (تصویر ۴)



تصویر ۳- کاسه مینایی تصویر بهرام و آزاده سوار بر شتر تصویر ۴- نمونه‌ای دیگر از کاسه مینایی با داستان بهرام و آزاده ساخت کاشان واقع در موزه لوور پاریس. (درگاه اینترنتی موزه برلین) آزاده ساخت کاشان واقع در موزه لوور پاریس. (درگاه اینترنتی موزه لوور)

خسرو و شیرین

منظومهٔ خسرو و شیرین از مجموعهٔ پنج گنج نظامی، داستان عشق خسرو پرویز پادشاه ساسانی به شیرین؛ شاهزاده ارمنی است. در این منظومه داستان کوچکتری هم وجود دارد؛ دربارهٔ عشق جوانی کوه‌کن به نام فرهاد که دلباختهٔ شیرین است که عاقبت به نیننگ خسرو کشته می‌شود. در پایان، خسرو و شیرین با هم ازدواج می‌کنند اما خسرو به مجازات ظلمی که بر فرهاد کرده است می‌رسد و به دست پسر خود کشته می‌شود. نکته‌ای که در این داستان وجود دارد، توجه نظامی به فرهنگ و عرف جامعه است. زنان داستان و مخصوصاً شیرین، پاک‌دامن هستند. شیرین حتی با اصرار خسرو و قول او مبنی بر ازدواج به هیچ وجه حاضر نمی‌شود قبل از پیمان زناشویی، دست خسرو به او برسد که این کار، بارها باعث عصباتی خسرو گشته و برای او غم هجران را به بار می‌آورد (نظامی گنجوی، ۱۳۸۶).

یکی از معروف‌ترین صحنه‌های این داستان تماشای آبتنی شیرین توسط خسرو است که روایت تصویری این صحنه در هنرهای تجسمی ایران از جمله نقوش روی سفال‌ها بازتاب گشته‌ای داشته است که از نمونه‌های آن می‌توان به بشقاب زرین فام واقع در موزهٔ فریر گالری واشنگتن دی‌سی اشاره کرد که شیرین را در حال آبتنی و خسرو و ندیمان شیرین را به صورت مجزا در کنار جوی آب نشان می‌دهد. با توجه به وجود تاریخ ساخت ۶۰۷ م.ق و نام سازنده تحت عنوان «سید شمس الدین الحسینی» که از مشهورترین سفالگران شهر کاشان بوده، این ظرف دارای اهمیتی خاص در تاریخ سفالگری دوران اسلامی ایران نیز می‌باشد.

(تصویر ۵)

بیژن و منیژه

داستان بیژن و منیژه یکی دیگر از داستان‌های معروف شاهنامهٔ فردوسی است که روایتگر عشق بیژن پسر گیو به منیژه دختر افراصیاب است. این داستان شامل شکایت مردم ارمان و اعزام بیژن به نبرد با گرازان؛ آشنازی با منیژه و رفتن به کاخ؛ فاش شدن حضور بیژن و تنبیه شدنش؛ عزیمت رستم به سوی توران برای نجات بیژن؛ دیدار منیژه با رستم و آگاه شدن رستم از داستان بیژن؛ آزاد شدن بیژن و حمله به کاخ افراصیاب و در نهایت بازگشت بیژن به ایران است (مدرس صادقی، ۱۳۸۹).

در اغلب نمونه‌های سفالی که حاوی داستان بیژن و منیژه می‌باشند، سعی شده است اغلب صحنه‌های این داستان بر روی یک ظرف ولی در قاب‌های متعدد به نمایش درآید. از جمله در گلدان مینایی واقع در

موزه فریر گالری و متعلق به سده‌های ششم تا هفتم هجری که صحنه‌های ابراز عشق بیژن به منیزه، دستگیری و افتادن بیژن به چاه و نجات اوی به دست رستم در بدنهٔ بیرونی ظرف به زیبایی تمام به تصویر کشیده شده است. (تصویر ۶)



تصویر ۵- بشقاب زرین فام دارای نقش‌های از مثنوی تصویر ۶- صحنه‌هایی از داستان بیژن و منیزه بر روی گلدن خسرو و شیرین نظامی، ساخت شهر کاشان- واقع در موزه فریر مینایی متعلق به اواخر قرن ۶ هجری واقع در موزه فریر گالری منسوب به شهر کاشان. (کریمی و کیانی، ۱۳۷۴) (۱۳۷۷)

لیلی و مجنون

لیلی و مجنون نام یکی دیگر از منظومه‌های حکیم نظامی گنجوی است. لیلی دختری زیبا از قبیله عامریان بود و مجنون پسری زیبا از دیار عرب. نام اصلی او قیس بود و بعد از آشناشی با لیلی او را مجنون یعنی دیوانه خواندند چرا که او دیوانه‌وار دُور کوه نجد که قبیله لیلی در آنجا بود طواف می‌کرد. قیس با لیلی در راه مكتب آشنا شد و این دو شیفتۀ یکدیگر شدند. ابتدا عشقشان مخفی بود اما از آنجا که قصه دل را نمی‌توان مخفی نگاه داشت، رسوای عالم شدند و قصه دلدادگی آن دو به همه جا رسید. پدر مجنون به خواستگاری لیلی رفت اما نه تنها پدر لیلی بلکه همه قبیله عامریان با این وصلت مخالفت کردند. مجنون چون جواب رد شنید زاری‌ها و گریه‌ها کرد ولی دست بردار نبود؛ قبیله لیلی قصد آزار او را کردند و او گریخت. بعدها لیلی را بر خلاف میلش به مردی از قبیله بنی اسد به نام ابن سلام دادند. تا این‌که ابن سلام بیمار شد و پس از مدتی جان سپرد. مجنون با شنیدن این خبر به دیدار لیلی شتافت و آن دو مدتی را در کنار هم بودند و از عشق هم بهره‌ها برداشت ولی افسوس که دیری نپایید که چراغ عمر لیلی خاموش شد و مجنون

تنها شد. مجنون بر سر قبر لیلی آنچنان گریه و زاری کرد تا به او پیوست و او را در کنار لیلی دفن کردند و این دو دلداده عاشق بار دیگر در کنار هم آرمیدند (نظمی گنجوی، ۱۳۸۵).

یکی از نمونه‌های جالب روایت این داستان مربوط به بشقاب زرین فام ساخت شهر کاشان در قرن ششم هجری است که در مجموعه خصوصی دیوید در دانمارک نگهداری می‌شود و اولین دیدار لیلی و مجنون در مکتبخانه را روایت می‌کند. این بشقاب زرین فام، هم به لحاظ ابعاد و هم به لحاظ تزیینات متراکم‌ش غیر معمول است. جزییات طرح تزیینی مشتمل بر ۲۴ شاگرد دختر و پسر است که در مکتبخانه و در اطراف استادشان نشسته‌اند. استاد مربوطه چیزی شبیه به چوب باریکی را در دست دارد که احتمالاً از آن برای ساخت کردن یا تنبیه شاگردان استفاده می‌شده است. همچنین یک رحل و تعدادی لوحه با نوشته‌های مختلف در جلو شاگردان قرار دارد که احتمالاً تکالیف آن‌ها در بر می‌گیرد. نکته جالب توجه در این صحنه، جهت نشستن مجنون در مکتبخانه است که برخلاف جهت دیگر شاگردان به طرف راست یعنی به لیلی نگاه می‌کند. لیلی و مجنون با لباس‌های مشابه و خندان تصویر شده‌اند اما لیلی برخلاف مجنون دارای گیسوان بلندی است که از دو طرف جلو سر آویزان شده‌اند. (تصاویر ۷ و ۸)



تصویر ۷- بشقاب زرین فام ساخت کاشان با نقوش لیلی و مجنون- اواخر قرن ۶ هجری واقع در مجموعه دیوید در کپنهاك. مأخذ تصویر: (درگاه اینترنتی مجموعه دیوید در نشسته است. مأخذ تصویر: (درگاه اینترنتی مجموعه دیوید در کپنهاك دانمارك)

۲- نقوش زنان و نمادهای نجومی

دسته‌ای دیگر از نقوش زنان بر سفالینه‌های دوران اسلامی ایران مرتبط با نمادهای ستارگان و سیارات و بازگوکننده مفاهیم خاص نجومی است زیرا گذشته از وجود یک پیشینهٔ غنی در مورد پژوهش‌های نجومی در ایران، ظهور اسلام نیز تأثیری مثبت در زمینهٔ پیشرفت علومِ هیات و نجوم داشت. وجود آیات مختلف در قرآن کریم که در آن‌ها سخن از سودی است که خدا در اجرام آسمانی و حرکات آن‌ها برای همه انسان‌ها قرار داده و توصیه به این که لازم است تا بشر به نیکی بدان‌ها نظاره کند و در آن‌ها بیندیشد عاملی بود تا توجه جامعه را به مسایل فلکی جلب کند. از سوی دیگر ارتباط انجام فرایضی چون گزاردن نماز در زمان‌های مشخص، گرفتن روزه در فاصلهٔ دو زمان معین؛ خواندن نماز از هر نقطه به سوی قبله، هر یک به سهم خویش عاملی بود تا به کار پژوهش‌های نجومی و ریاضیات توان ببخشد (ورجاوند، ۱۳۶۶: ۶۲).

فعالیت‌های مربوط به علم نجوم به خصوص طی قرون سوم تا هفتم هجری قمری و به‌واسطهٔ چهره‌های درخشنانی چون ابوریحان بیرونی، ابوعلی سینا، حکیم عمر خیام و خواجه نصیرالدین توosi علاوه بر ساخت تعداد زیادی رصدخانه، موجب گشترش و اوج گرفتن پژوهش‌های ریاضی و ستاره‌شناسی در سرتاسر جهان اسلام شد.

بر بسیاری از سفالینه‌های تزیین شده با نقاشی زرین فام و مینایی، تعداد زیادی نقش زن مشاهده می‌شود که می‌توان آن‌ها را با مفاهیم نجومی مرتبط دانست. کاربرد این دسته از نقوش به خصوص در دوران سلجوقی بسیار متداول بوده و نشانگر این واقعیت است که فرد سفالگر و یا خریدار از مفاهیم نجومی و ستاره‌شناسی مطلع بوده و آن‌ها را آگاهانه با هدف خاصی چون خوش‌یمنی مورد استفاده قرار داده است. عمدتاً این نقوش در برگیرنده نمادهای انسانی سیاره‌های ناهید و ماه و گاهی تمایی شش سیاره منظومه شمسی در قالب زن است. همان‌طور که می‌دانیم سیاره ماه از گذشته تاکنون به عنوان یکی از نمادهای و معیارهای زیبایی مطرح بوده و بسیاری از شاعران و عاشقان، محبوه‌ها و مشعوقه‌های خود را به آن تشبیه کرده‌اند. اما سیاره ناهید^[۵] یا زهره که از سوی منجمین، مُطربهٔ فلک نامیده شده، سیاره‌ای درخشنان است که گاهی با مداد طلوع می‌کند و گاه شامگاه بر می‌آید و بعضی از عربان‌های حوالی شام و عراق آن را پرستش می‌کردن و گروهی از پیشینیان آن را الههٔ جمال می‌دانستند. بعد از خورشید و ماه، معمولاً درخشش‌ترین جرم آسمانی است و به نزدِ حکامیان، سعدِ اصغر است (دهخدا، ۱۳۷۳: ذیل واژهٔ ناهید).

در کف یک کاسهٔ مینایی متعلق به اوخر قرن ششم هجری مصادف با دورهٔ سلجوقی که امروزه در موزهٔ متروپولیتن نیویورک نگهداری می‌شود نقوش تزیینی مشتمل بر نماد خورشید در وسط و نمادهای شش

سیاره منظمه شمسی شامل زحل، مشتری، مریخ، زهره، عطارد و ماه در اطراف آن قرار دارد. همان‌طور که در تصویر مربوط به این نقوش مشاهده می‌شود گذشته از نماد خورشید که منجمان مسلمان جنسیت خاصی را برای آن قائل نبودند؛ سیاره‌های ناهید و ماه به صورت زن و سایر سیارات در قالب مرد مجسم شده‌اند (تصویر ۹). مخصوصاً نماد ناهید که ملقب به ناهید چنگی یا خُنَيْگِر فلک است در حال نواختن ساز رباب [۶] مصور شده است. همچنین نماد ماه نیز به صورت زنی نشسته نمایان شده که دست‌های خود را بالا برده و هلال ماه بر دور گردن او قرار گرفته است (تصاویر ۱۰ و ۱۱).

در کفِ یک کاسهٔ زرین فام ساخت شهر ری واقع در موزهٔ برلین نیز تصویر دیگری از نماد ناهید در حال چنگ نوازی مشاهده می‌شود که در اینجا تمام کفِ ظرف به ناهید و چنگش اختصاص یافته است (تصویر ۱۲). می‌توان تصور نمود که کاربرد نماد ناهید و ماه در قالب نقوش زن، به عنوان یک ملاک زیبایی شناختی و به عنوان نماد خوش‌یمنی توسط سفالگران مسلمان استفاده شده باشد زیرا همان‌گونه که قبل‌اش اشاره شد این سیارات و به خصوص ناهید در نزد پیشینیان به عنوان الههٔ جمال و نیز سعد اصغر مطرح بوده‌اند.



تصویر ۹- کاسهٔ مینایی متعلق به اواخر قرن ۶ هجری با نقوش تزیینی برگرفته از مفاهیم و نمادهای نجومی. مأخذ تصویر: (درگاه اینترنتی موزهٔ متropolitain)

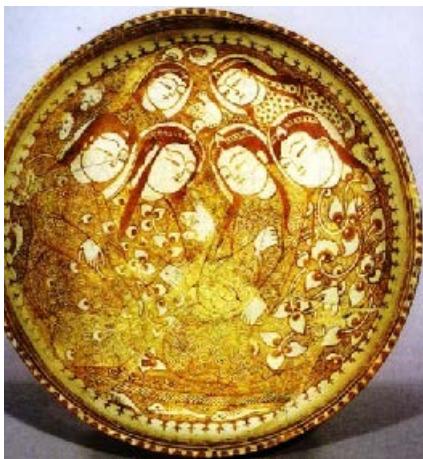
تصویر ۱۰- نمای تزدیک نماد ماه به صورت زنی نشسته در حالی که دست‌های خود را بالا برده و هلال ماه بر دور گردن او قرار گرفته است. مأخذ تصویر: (درگاه اینترنتی موزهٔ Metropolitain)



تصویر ۱۲ - کاسهٔ زرین فام با تصویر نماد نجومی ستارهٔ ناهید ساخت شهر ری، متعلق به قرن ۶ هجری واقع در موزهٔ برلین.
ماخذ تصویر: (درگاه اینترنتی موزهٔ برلین)

تصویر ۱۱ - نمای نزدیک نماد نجومی ستارهٔ ناهید که به صورت زنی نشسته و در حال نواختن چنگ نمایان شده است. مأخذ تصویر: (درگاه اینترنتی موزهٔ متروپولیتن)

برخی از منجمین دوران اسلامی علاوه بر ناهید و ماه، نماد سایر سیاره‌های منظومهٔ شمسی شامل زحل، مشتری، مریخ و عطارد را نیز مؤنث در نظر گرفته و از مجموع آن‌ها تحت عنوان شش عروس یا شش خاتون یاد کرده‌اند (همان، ذیل واژهٔ شش عروس)، در سفال دوران اسلامی نمونه‌های متعددی از طروف با نقش شش بانو در کنار هم مشاهده می‌شود که با توجه به تعدد و کثرت استفاده از این نوع نقش، به احتمال فراوان همین مفهوم نجومی شش عروس مد نظر هنرمندان سفالگر بوده است. از نمونه‌های جالب توجه این مورد می‌توان به کاسهٔ زرین فام موجود در موزهٔ آشمولین شهر آکسفورد اشاره کرد که نقش تربیتی کفِ داخلی ظرف، مشتمل بر شش نفر زن در دو ردیف است که چهار نفرِ ردیف پایین بزرگ‌تر و دو نفرِ ردیف بالایی کوچک‌تر ترسیم شده‌اند (تصویر ۱۳). با توجه به کوچک‌تر بودن نقوش دو زن ردیف بالایی، احتمالاً این نحوهٔ طراحی متناسب با تصویر فرد طراح از ابعاد متفاوت سیارگان مذبور صورت گرفته است. یک نمونهٔ دیگر از نقش شش عروس در کاسهٔ زرین فام مشابهی در همین موزهٔ آشمولین البته با رنگبندی تیره‌تر مشاهده می‌شود که در تاریخ ۶۰۰ هجری و در شهر کاشان ساخته شده است (تصویر ۱۴).



تصویر ۱۴ - کاسه زرین فام با نقوش تزیینی شش خاتون متعلق به قرن ۶ هجری، واقع در موزه آشمولین. مأخذ تصویر: (ویلسون، ۱۳۸۷) (رُفیعی، ۱۳۷۷)

۳- نقوش زنان و سیاست

تعداد فراوانی از کاسه‌های مینایی متعلق به دوره ایلخانان تصاویر زنان مغولی را در وسط و دور تادور ظروف نشان می‌دهد به طوری که در قسمت وسط اغلب زنی بر روی تخت نشسته یا سوار بر اسب است و زنان دیگری نیز دور تادور ظرف به حالت ایستاده یا در حال سواری هستند و احتمالاً نشان دهنده جایگاه جدید و متفاوت زن در عهد مغول است. در تعدادی دیگر از این ظروف، زنان مغولی را در حالی که دست راست خود را بالا برده‌اند به تصویر کشیده‌اند که می‌تواند نشانه یا کنایه از نقش راهنمایی و مشاورت این زنان در امور مهم سیاسی آن دوره باشد. از جمله این نقوش می‌توان به کاسه زرین فام متعلق به قرن ششم هجری و ساخت شهر کاشان اشاره کرد که در مجموعهٔ ادسل فورد قرار دارد (تصویر ۱۵). در این نقش، زن و مردی اشرافی در مقابل هم نشسته‌اند و زن دست راست خود را در حالی که انگشت اشاره را باز نگه داشته، بالا برده است که این حالت، صحبت کردن یا مشورت دادن در مورد موضوع مهمی را تداعی می‌کند. همچنین نقشی مشابه در تُنگ سفالی مینایی واقع در مجموعهٔ فریر گالری متعلق به قرن هفتم هجری، نقش دو زن در مقابل یک پسر جوان (احتمالاً شاهزاده مغولی) را نشان می‌دهد که زن جلویی (احتمالاً مادر شاهزاده) با توجه به حالت بدن و بالا بردن دست راست در حال گوشزد کردن مطالبی به پسر جوان است (تصویر ۱۶).

در مواردی نیز نقش زنانی را در قسمت مرکزی کف ظروف مشاهده می‌کنیم در حالی که مانند حکمرانان بر تخت نشسته و نديمانشان به صورت سواره یا پیاده در اطراف آن‌ها قرار گرفته‌اند، این طرز قرارگیری نقوش می‌تواند مربوط به شاهزاده خانم‌های مغولی باشد که احتمالاً دارای مناصب سیاسی یا نظامی هم بوده‌اند. از جمله این نوع نقوش می‌توان به کاسهٔ مینایی متعلق به اوایل قرن هفتم هجری و ساخت شهر ری در موزهٔ لیسبون پرتعال (تصویر ۱۷) و نیز کاسهٔ مینایی دیگری اشاره کرد که ساخت شهر کاشان و متعلق به همین محدوده زمانی است و در موزهٔ برتیانیا قرار دارد (تصویر ۱۸).



تصویر ۱۵- کاسهٔ زرین فام مینایی با تصویر سه زن متعلق به قرن هفتم هجری-

ساخت شهر کاشان- واقع در مجموعهٔ فریر گالری واشنگتن با ارتفاع:

سانتی متر، مأخذ تصویر: (کامبیش فرد، ۱۳۸۳)

۲۱.۲ سانتیمتر، مأخذ تصویر: (رفیعی، ۱۳۷۷)

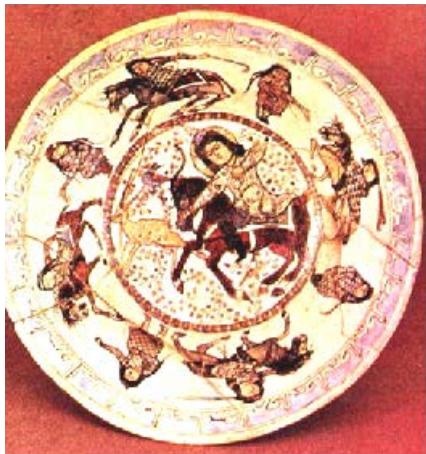


تصویر ۱۷- کاسهٔ مینایی متعلق به اوایل قرن ۷ هجری- ساخت شهر ری- واقع در موزهٔ لیسبون پرتغال. مأخذ تصویر: (درگاه اینترنتی موزهٔ بریتانیا) (۱۳۷۷) (رُفیعی،)

۴- نقوش زنان و اسب سواری و شکار

در برخی از ظروف این دوره نیز تصاویری از زنان سوار بر اسب را مشاهده می‌کنیم که یا یک پرنده شکاری مانند قوش را بر روی دست خود نگه داشته یا با تیر و کمان در حال شکار حیواناتی چون آهو هستند. از نمونه‌های مورد اول می‌توان به کاسهٔ مینایی ساخت شهر کاشان واقع در موزهٔ توکیو و بشقاب مینایی واقع در موزهٔ لوور پاریس اشاره کرد که به خصوص مورد اخیر به لحاظ کیفیت طراحی جزء زیباترین و عالی‌ترین نمونه‌های مشابه با نقاشی‌های نُسخ خطی همان زمان محسوب می‌شود. با توجه به همین ویژگی‌ها می‌توان تصویر زن واقع بر روی این بشقاب را مربوط به یکی از همسران یا دختران سلاطین ایلخانی دانست (تصویر ۱۹).

از نمونه‌های بارز شکار حیوانات با تیر و کمان توسط زنان مغولی می‌توان به کاسهٔ مینایی ساخت شهر ری واقع در موزهٔ ملی ایران اشاره کرد که بر روی بدنهٔ داخلی، نقش چهار زن سوار کار در حال تاخت و چهار زن ایستاده در حد فاصل آن‌ها و نیز در کف ظرف، نقش یک زن سوارکار با تیر و کمان در حال شکار آهو در میان نقوش اسلامی طراحی شده است (تصویر ۲۰).



تصویر ۱۹- بشقاب با تصویر قوش باز یا سوارکار واقع در موزه تصویر ۲۰- کاسه لاعب دار مینایی از ری قرن ۷ ه. ق مربوط لور مربوط به دوره ایلخانی. مأخذ تصویر: (درگاه اینترنتی موزه به دوره ایلخانی واقع در موزه ملی ایران. مأخذ تصویر: کریمی و کیانی، ۱۳۷۴) (لوور)

۵- بررسی و تحلیل نقوش

در بررسی نمونه‌ها متوجه می‌شویم که اغلب نقوش زن بر سفالینه‌های اسلامی تا قبل از دوران ایلخانی به داستان‌های ادبی و نمادهای نجومی منحصر می‌شود اما با ورود مغولان تحول عمدتی در رابطه با این نقوش ایجاد شده و آن ارائهٔ صحنه‌هایی از زندگی واقعی و روزمرهٔ زنان مغول است که با توجه به جایگاه و اهمیت ایفای نقش‌های اجتماعی، سیاسی و... زنان این دوران است که دوشادوش مردان مغول صورت می‌گرفته است. البته نباید فراموش کرد که مغولان در ابتدا غیر مسلمان بودند و به لحاظ ارائهٔ نقوش واقعی زنان به هیچگونه محدودیتی قائل نبودند.

جایگاه ویژه و متفاوت زن در بین مغولان را می‌توان نتیجهٔ شیوهٔ خاص زندگی آن‌ها و بالطبع نوع فرهنگ ایجاد شده در اثر آن دانست. می‌دانیم که مغولان انسان‌هایی جنگجو بوده‌اند و بیشتر اوقات، دور از خانواده، زن و زندگی، از این داشت به آن داشت در حرکت بودند؛ بنابراین زنان مسؤولیت ادارهٔ زندگی را بر عهده داشتند. در یک قبیلهٔ مغولی، زن دوشادوش مرد کار می‌کرد، از حقوقی تقریباً مساوی با او برخوردار بود و هیچ فعالیتی حتی ریاست ایل، شکار و جنگ به تنها‌ی اختصاص به مرد نداشت (بیانی، ۱۳۸۲: ۷). با توجه

به تحقیقات صورت گرفته در مورد نحوه زندگی مغولان، زن مسئول فراهم آوردن وسایل آسایش شوهر و به فرمان چنگیزخان عهده‌دار نظارت در وضع سلاح و ساز و برگ جنگی او نیز بود (اشپولر، ۱۳۸۰: ۳۹۷-۳۹۶). همچنین زنان مغول غالباً مشاوران سیاسی مورد اعتمادی برای شوهران خود بودند و در غیاب شوهرانشان همهٔ مسئولیت‌ها بر دوش آنان بود. با توجه به همین مسئولیت‌ها بود که دختران و زنان جوان مغولی به چابکی مردان سوار بر اسب می‌شدند و چهار نعل می‌تاخته و تیراندازی می‌کردند (هال، ۱۳۸۲: ۱۸). بنابراین چندان عجیب نیست که در سفالگری دوران ایلخانی شاهد استفاده از نقوش زن با موضوعات فوق باشیم.

لازم به ذکر است که صحنه‌های سوارکاری و شکار توسط زنان تا قبل از دوران مغولان در هیچ‌یک از هنرهای ادوار قبل و بعد از اسلام نیز مشاهده نشده است. البته در قبل از اسلام تصاویری از شکار شاهان ساسانی بر روی بشقاب‌های نقره وجود داشته است اما صحنهٔ شکار توسط یک زن پدیده‌ای جدید است. اما به لحاظ مشخصات تزادی، نقوش فوق کاملاً منطبق با مشخصات زنان مغول است که اغلب دارای صورتی پهنه با استخوان‌های برآمده گونه، سوراخ‌های گشاد بینی و گوش‌های بزرگ و گیسوی سیاه زبر (همان، ۲۳) بوده‌اند. به لحاظ مشخصات پوشش زنان نیز تفاوت معناداری بین دوران قبل و بعد از ورود مغولان مشاهده می‌کنیم؛ بدین معنا که تا قبل از مغولان زنان با لباس‌های کاملاً پوشیده و سرتاسریِ رداء مانند کاملاً از مردان متمایز هستند اما بعد از ورود مغولان با توجه به مشابهت وظایف زن و مرد مغول، اغلب لباس‌هایی شبیه به مردان مشتمل بر بالاپوش‌های نیم‌تنه و پوتنی (تصاویر ۲۰-۱۷) پوشیده‌اند.

تفاوت‌های دیگر مربوط به حالت چهره‌های زنان است که اغلب نقوش قبل از دوره مغولان به صورتی زیبا و خندان اما طی دوره مغولان بیشتر متناسب با موضوع صحنه ترسیم شده‌اند که احتمالاً متأثر از جنبه‌های واقعگرایانه این نقوش است. همچنین مغولان سعی کرده‌اند از تکنیک مینایی که از رنگ‌های متنوع‌تری برخوردار است برای بیان مضامین مورد نظر از جمله نقش زن استفاده کنند در حالی که طی ادوار سلجوقی و خوارزمشاهی عمدتاً این نقوش بر روی سفالینه‌های زرین فام مشاهده می‌شود.

لازم به ذکر است که علت انتخاب فرم کاسه و بشقاب در بین انواع فرم‌های مختلف زرین فام و مینایی این بوده که سطوح داخلی این ظروف نسبت به فرم‌های دیگر گسترده‌تر است و فضای کافی جهت بیان مسائل مختلف سیاسی، تاریخی، مذهبی و اجتماعی از جمله نقوش مربوط به زنان را به هنرمند اعطای می‌کرده است.

نتیجه

با توجه به نقوش فوق، حضور نقش زن بر روی آثار سفالین دوران اسلامی ایران را به لحاظ مفهوم و محتوا می‌توان به دو بخش تزیینی و کاربردی تقسیم نمود که این تقسیم‌بندی منطبق بر نگرش و استنباط جامعه و هنرمندان سفالگر در این دوران صورت گرفته است.

هرچند سابقه پرداختن به نقش زن بر روی سفال دوران اسلامی به قرون سه و چهار هجری برمی‌گردد اما استفاده از نقش زن در حجم گسترده بر روی آثار هنری مختلف از جمله هنر سفالگری که می‌توان از آن تحت عنوان تحول یاد کرد از اختصاصات قرون میانی اسلامی است. بخش اول این تحول طی ادوار سلجوقی و خوارزمشاهی مسلمان و بخش دوم طی اوایل حکومت ایلخانان غیر مسلمان رخ داد. البته با این تفاوت عمده که در ادوار سلجوقی و خوارزمشاهی این نقوش بیشتر جنبه تزیینی و در دوره ایلخانی دارای جنبه‌های کاربردی بوده است.

به نظر می‌رسد رونق گرفتن استفاده گسترده از تصاویر زنان، متأثر از نوع نگرش ادوار فوق به آن‌ها باشد که این نگرش جدید نیز در اثر تحولات مهم تاریخی این دوره از جمله ورود اقوام جدید به ایران و بالطبع ورود نگرش‌های جدید در رابطه با زنان است.

در مجموع کاربرد نقوش زنان را می‌توان در راستای حفظ مواريث ملی و فرهنگی ایرانیان در قالب داستان‌های عاشقانه و نیز رشد علم نجوم به علاوه ورود مغولان به ایران و وضعیت خاص زنان مغول ارزیابی نمود، به طوری که تا قبل از دوره ایلخانی بیشتر مفاهیم و نمادهای نجومی و مضامین ادبی در استفاده از تصاویر زنان نقش داشته اما بعد از دوره ایلخانی بیشتر، مفاهیم واقعی متأثر از موقعیت زن مغولی تأثیر گذار بوده است. بنابراین می‌توان ادعا نمود اغلب تصاویر زنان در سفال‌های قبل از ایلخانی فاقد مایه‌ازای بیرونی بوده است.

در پایان متن ذکر می‌شود که پی بردن به هدف، منظور و تفکر طراح این نقوش، بعد از گذشت چندین سده، کاری بس دشوار است زیرا شرایط تاریخی، سیاسی، مذهبی و... در آن ادوار با امروز کاملاً متفاوت بوده است و آنچه ما امروز به عنوان نظر بیان می‌کنیم فقط حدسهایی است که بنا بر اطلاعات تاریخی و هنری آن ادوار صورت می‌گیرد.

- ۱- به عنوان یکی از شاخص‌های مهم هنر سفالگری این دوره می‌توان به استفاده از خمیر شیشه (Frit) اشاره کرد که امکان ساخت کاسه و پیاله‌هایی مشابه چینی‌های عالی سفید رنگ دوره سونگ را فراهم ساخت.
- ۲- در این دوره با توجه به این که مغولان به طور همزمان در کشور چین نیز حکومت داشتند (سلسله مغولی یوان بین ۱۲۸۰- ۱۳۶۸ میلادی) بسیاری از شیوه‌های هنری چین در ایران شایع شد. از جمله طرح‌های طبیعی هنر چین در ترسیم اشکال حیوانات و پرندگان و مناظر طبیعی به تدریج در هنر سفال‌سازی تأثیر کرد.
- ۳- در مورد منشاء ساخت ظروف اولیه زرین فام (Luster wares) (بین محققان دوره اسلامی اتفاق نظر وجود ندارد و کشورهایی مثل ایران، مصر و عراق را به عنوان مراکز اولیه ساخت ظروف زرین فام نام برده‌اند. گرچه هنوز مدارک و دلایل کافی برای اثبات مرکز اولیه ساخت ظروف زرین فام در دست نیست ولی شواهد نشان می‌دهد که این نوع ظروف از قرن سوم هجری در هنر سفالگری و شیشه‌سازی متداول بوده است. ساخت و تکامل ظروف زرین فام در سه دوره قرون اولیه (۴-۵ هجری)، میانی (۹-۱۰ هجری) و متاخر اسلامی (۱۲-۱۴ هجری) شکل گرفته و در هر یک از این ادوار با ویژگی‌های مشخصی توسط هنمندان سفالگر اسلامی در کشورهای مختلف عرضه شده است. در ایران از مراکز مهمی که ساخت ظروف زرین فام در آن‌ها متداول بوده شهرهای ساوه، کاشان، ری، تخت سلیمان، سلطان آباد و جرجان را می‌توان نام برد. نقوش و تزیین گوناگون هر یک از مراکز نامبرده موجب پیدایش سبک به خصوصی نیز گردید.
- ۴- ساخت سفال مینایی یا هفت رنگ (Minai) در اوخر دوره سلجوقی نیز نتیجه استفاده از خمیر شیشه در ساخت و نقاشی بر روی لعاب با موضوعات ویژه‌ای از نوع مینیاتور در تزیین است. رنگ‌های مورد استفاده در تزیین سفالینه مینایی شامل آبی، لاچوردی، فیروزه‌ای، سفید، سیاه، سبز، قرمز و زرد می‌باشد که در موادی تمام رنگ‌ها مخلوط شده یکجا به کار رفته و زمانی از بعضی رنگ‌ها استفاده شده است. ساخت ظروف مینایی و تکامل آن در دو دوره شکل گرفته است: دوره اول که مقارن با قرن ششم هجری است، تزیین سفالینه مینایی شامل نقوش هندسی و گل و گیاه بوده که عموماً تمامی سطح داخل ظرف را می‌پوشانده است. در دوره دوم که متعلق به دوره خوارزمشاهی و اوایل ایلخانی است به تدریج نقوش انسانی و حیوانی به نقش‌های قبلی افزوده شده است. درباره مراکز ساخت سفالینه مینایی عقاید مختلفی توسط محققان اظهار شد و در مورد شهرهای کاشان، ساوه، نطنز، سلطان آباد و ری بیشتر محققان اتفاق نظر دارند.
- ۵- نامهای دیگر آن عبارت است از: زاور، آناهیتا، بیدخت، پریدخت، آنائیتیسن، ونوس.
- ۶- ریاب نام سازی است تاردار که تنبور هم خوانده می‌شود.

منابع

- اشپولر، برتولد (۱۳۸۰) تاریخ مغول در ایران، ترجمه محمود میرآقتاب، انتشارات علمی- فرهنگی، تهران.
- اکبری، فاطمه (۱۳۸۲) «هنر سفالگری و بررسی نقوش آن در ادوار اسلامی»، فصلنامه تحلیلی- پژوهشی هنر دانشگاه تربیت مدرس، دوره اول، شماره سوم، صص ۱-۱۶.
- بیانی، شیرین (۱۳۸۲) زن در ایران عصر مغول، تهران: انتشارات دانشگاه تهران.
- توحیدی، فایق (۱۳۷۹) فن و هنر سفالگری، تهران: انتشارات سمت.

- دهخدا، علی اکبر (۱۳۷۳) لغت نامه دهخدا، دوره جدید، تهران: مؤسسه چاپ و انتشارات دانشگاه تهران.
- رفیعی، لیلا (۱۳۷۷) سفال ایران از دوران پیش از تاریخ تا عصر حاضر، تهران: انتشارات یساولی.
- کامبیخش‌فره، سیف الله (۱۳۸۳) سفال و سفالگری در ایران از ابتدای نوستگی تا دوران معاصر، چاپ دوم، تهران: انتشارات ققنوس.
- کریمی، فاطمه و کیانی، محمد یوسف (۱۳۷۴) هنر سفالگری دوره اسلامی ایران، تهران: انتشارات مرکز باستان‌شناسی ایران.
- محمد حسن، زکی (۱۳۸۴) چین و هنرهای اسلامی، ترجمه غلامرضا تهمامی، تهران: انتشارات فرهنگستان هنر.
- مدارس صادقی، جعفر (۱۳۸۹) بیان و منیژه، تهران: انتشارات نشر مرکز.
- ملکزاده، فرج (۱۳۴۷) «نقوش زن در آثار باستان و علل عدم تصویر زن در نقوش تخت جمشید»، دوره ۷، شماره ۷۴ و ۷۵ (آذر و دی)، صص ۲۶-۳۰.
- نظمی گنجوی، الیاس بن یوسف (۱۳۸۵) لیلی و مجnoon نظامی، به تصحیح برات زنجانی، تهران: انتشارات دانشگاه تهران.
- _____ (۱۳۸۶) داستان خسرو و شیرین، به اهتمام حسین حداد، تهران: انتشارات قدیانی.
- ورجاوند، پرویز (۱۳۶۶) کاوش رصدخانه مراغه و نگاهی به پیشینه دانش ستاره‌شناسی در ایران، تهران: مؤسسه انتشارات امیرکبیر.
- ویلسون آلن، جیمز (۱۳۸۷) سفالگری در خاورمیانه از آغاز تا دوران ایلخانی در موزه آشمولین آکسفورد، ترجمه مهناز شایسته‌فر، تهران: انتشارات مطالعات هنر اسلامی.
- حال، مری (۱۳۸۲) امپراتوری مغول، ترجمه نادر میر سعیدی، تهران: انتشارات ققنوس.

Encylopaedia Iranica, s.v. "Bahram. I: In old and Middle Iranian texts" (by G. Gnoli); Arthur Pope, A survey of Persian art, Tehran 1977; Norah Titley, Miniatures from Persian Manuscripts, London 1977.